

fig. 1



fig. 2

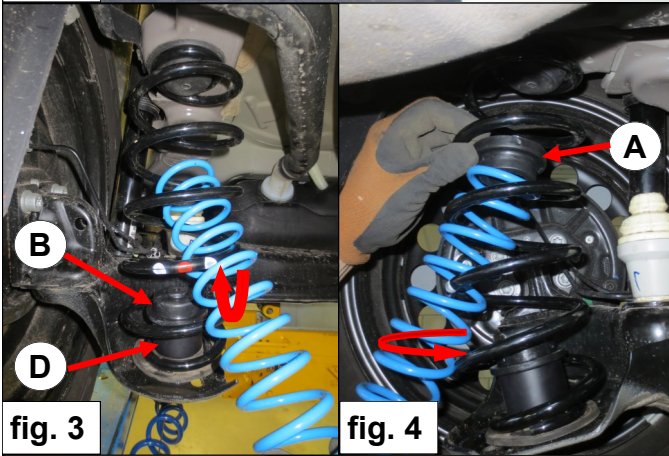


fig. 3

fig. 4

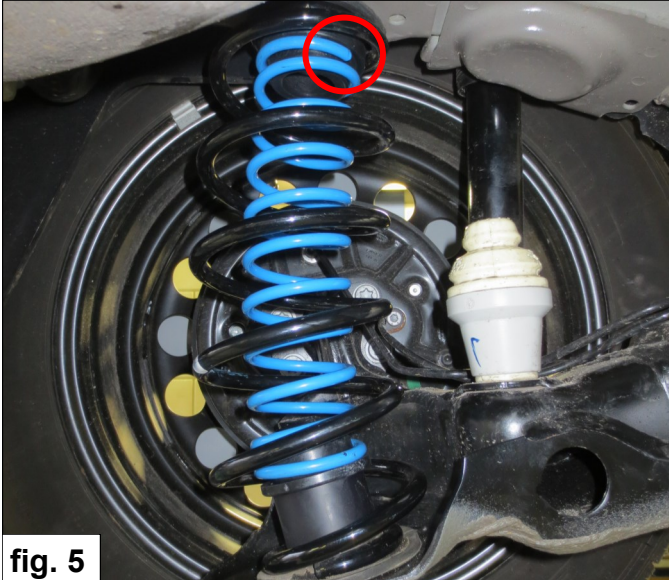


fig. 5

NL

1. Demonteer de onderste schokdemper bouten. Zie fig. 2. Hef de auto zo ver mogelijk uit de veren. De hoofdveer hoeft niet gedemonteerd te worden.
2. Plaats centreerblok **D** met de kleinste diameter in het midden van onderste veerrubber en plaats veerschotel **B**. Zie fig. 3.
3. Breng de hulpveer **C** met een kantel beweging in de hoofdveer. Zie fig. 3.
4. Plaats veerschotel **A** op de bovenzijde van de hulpveer **C** en centreer deze op bovenste veerrubber. Zie fig. 4.
5. Druk de hulpveer **C** in veerschotel **B**.
6. Laat de windingsuiteinden van hulpveer **C** naar voren wijzen. Zie fig. 5.
7. Laat de auto zakken en monteer de onderste schokdemper bouten.
8. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Release the lower shock absorber bolts. See fig. 2. Jack up the car. It is not necessary to remove the main spring.
2. Place centering block **D** with the smallest diameter in the middle of the lower spring rubber and insert spring seat **B**. See fig. 3.
3. Tilt the auxiliary spring **C** into the main spring. See fig. 3.
4. Place the spring seat **A** on top of the auxiliary spring **C** and center it on to the upper spring rubber. See fig. 4.
5. Press the auxiliary spring **C** into spring seat **B**.
6. Let the winding ends of auxiliary spring **C** point forward. See fig. 5.
7. Put the car back on its wheels and tighten the lower shock absorber bolts.
8. Readjust the head light beams.

D

1. Demontieren Sie die untere Stoßdämpferbolzen. Siehe Fig. 2. Heben Sie das Fahrzeug an. Es ist nicht notwendig die Hauptfeder zu demontieren.
2. Stelle Zentrierblock **D** mit dem kleinsten Durchmesser in der Mitte des unteren Federteller und Stelle Federteller **B**. Siehe Fig. 3.
3. Drehen Sie der Hilfsfeder **C** in der originale Hauptfeder. Siehe Fig. 3.
4. Stelle Federteller **A** auf der Oberseite des Hilfsfeder **C** und zentrieren Sie es auf der oberen federteller. Siehe Fig. 4.
5. Stellen Sie Hilfsfeder **C** auf der Federteller **B**.
6. Lassen Sie die Wicklungsenden Hilfsfeder **C** nach vorne gerichtet. Siehe Fig. 5.
7. Lassen Sie das Fahrzeug ab und montieren Sie die untere Stoßdämpferbolzen.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

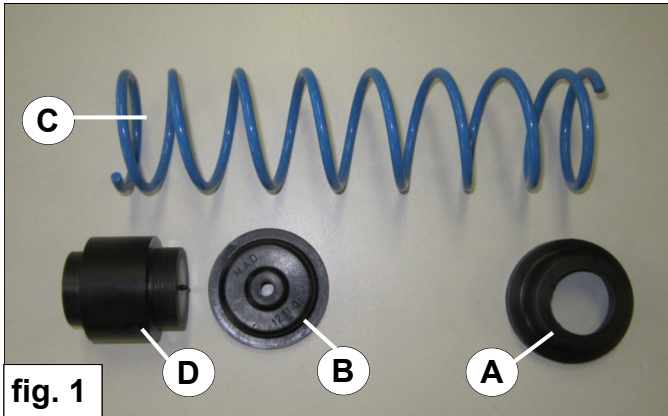


fig. 1



fig. 2

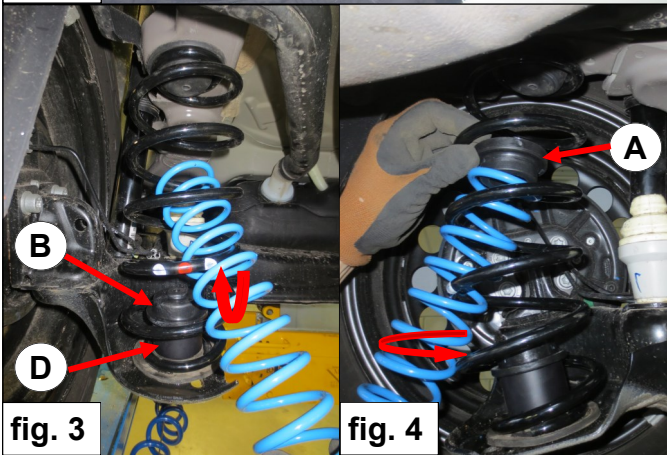


fig. 3

fig. 4

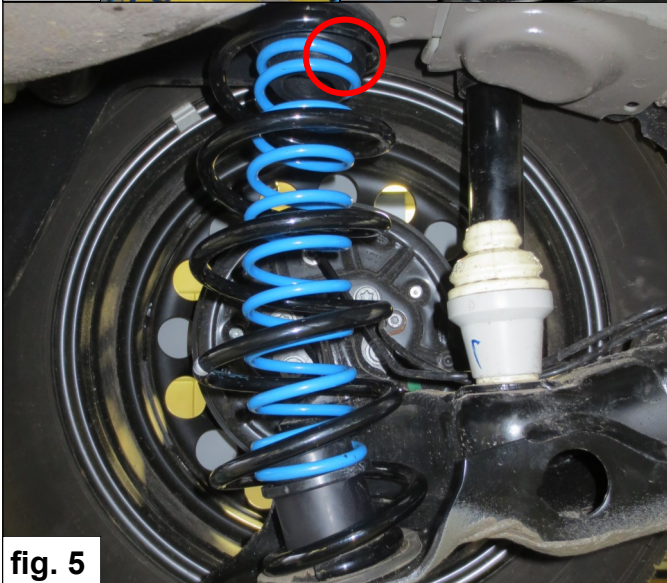


fig. 5

F

1. Démontez la fixation inférieure de l'amortisseur. Voir Fig. 2. Soulevez le véhicule le plus haut possible hors des ressorts. Le ressort principal ne doit pas être démonté.
2. Au lieu de centrage bloc D avec le plus petit diamètre au milieu du caoutchouc ressort inférieur placez et plaque à ressort B. Voir Fig. 3.
3. Introduisez le ressort auxiliaire C avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. Voir Fig. 3.
4. Placez la coupelle A sur le ressort auxiliaire C et le centrer sur le ressort en caoutchouc haut. Voir Fig. 4.
5. Placez le ressort Auxiliaire C sur la coupelle B.
6. Laissez les extrémités des enroulements de ressort auxiliaire C orientée avant la voiture. Voir Fig. 5.
7. Remplacez le véhicule sur les roues et remontez la fixation inférieure de l'amortisseurs.
8. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Ta av stötdämparens nedre fäste. Se fig. 2. Hissa upp bilen tills hjulen hänger fritt. Huvudfjäders behöver inte tas isär.
2. Istället centrering blocket D med den minsta diametern i mitten av den nedre fjäderbelastade gummi och insatsen fjädersäte B. Se fig. 3.
3. Ta med ytterligare fjädern C med en lutande rörelse i huvud fjädern. Se fig. 3.
4. Istället fjädersäte A på den övre sidan av den ytterligare fjädern C och centrera den i den övre gummi fjädern. Se fig. 4.
5. Trycket i den ytterligare fjädern C fjädersäte B.
6. Låt de slingrande ändarna av den ytterligare fjädern C pekar framåt. Se fig. 5.
7. Låt bilen ner och monter den nedre stötdämparen bulten.
8. Justera om strålkastarna.

E

1. Desmonte la fijación del amortiguador inferior. Véase fig. 2. Suba el coche hasta que las ruedas queden libres.
2. Montar centrado bloque D con el diámetro más pequeño a mediados de fondo muelle caucho y la posición plato de muelle B. Véase fig. 3.
3. Llevar el muelle auxiliar C con un movimiento de inclinación en el muelle real. Véase fig. 3.
4. Monte plato de muelle A en el lado superior del muelle auxiliar y el centro en superior plato de muelle. Véase fig. 4.
5. Llevar el muelle auxiliar C en plato de muelle B.
6. Muestra los extremos del resorte del muelle auxiliar C a la parte delantera del vehículo. Véase fig. 5.
7. Deje el coche hacia abajo y Monte la fijación del amortiguadores inferior.
8. Compruebe el ajuste de los faros delanteros.